

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS--ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017

CABLE ADDRESS--ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE: NV/2015/66

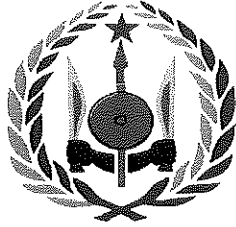
The enclosed communication, available in English, French and Spanish, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Representatives of Djibouti and Ecuador to the United Nations.

25 November 2015

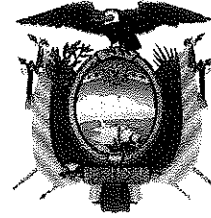
* * *

La communication ci-jointe, disponible en anglais, en espagnol et en français, est transmise aux missions permanentes des États Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants de Djibouti et de l'Équateur auprès de l'Organisation.

Le 25 novembre 2015



**Permanent Mission of the
Republic of Djibouti
to the United Nations**



**Permanent Mission of the
Republic of Ecuador
to the United Nations**

20 November 2015

Excellency,

We have the honour to inform you that the Government of the Republic of Djibouti and the Government of the Republic of Ecuador have established Diplomatic Relations as of today. Attached is a Joint Communiqué we have signed in English, Spanish and French on behalf of our respective Governments to this effect.

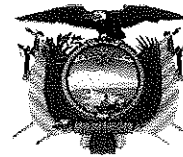
We kindly request Your Excellency, to have the text of this letter and the Joint Communiqué be circulated as a United Nations document.

Please accept Excellency, the assurances of our highest consideration.

Ms. Kadra Ahmed Hassan
Chargé d'Affaires a.i.
to the United Nations

Mr. Diego Morejón Pazmiño
Chargé d'Affaires a.i.
to the United Nations

H.E. Ban Ki-moon
Secretary-General of the United Nations
New York



**JOINT COMMUNIQUÉ
ON THE ESTABLISHMENT OF DIPLOMATIC RELATIONS
BETWEEN THE REPUBLIC OF DJIBOUTI
AND THE REPUBLIC OF ECUADOR**

The Government of the Republic of Djibouti and the Government of the Republic of Ecuador;

Desirous to promote mutual understanding and strengthen friendship and cooperation between the two countries;

Guided by the objectives and principles of the United Nations Charter and international law, particularly the respect and promotion of international peace and security, equality among States, due respect for national sovereignty and territorial integrity, independence and international treaties, and non interference in internal affairs of States.

Have decided to establish diplomatic relation with effect from the date of the signature of this Joint Communiqué under the terms of the Vienna Convention on Diplomatic Relations of 18 April 1961, the Vienna Convention on Consular Relations on 24 April 1963, and based on the principles enshrined in the Charter of the United Nations.

In witness whereof, the undersigned, being duly authorized by their respective Governments, have signed the Joint Communiqué in three original copies in Spanish, French and English languages, being all texts equally authentic.

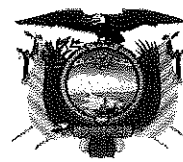
New York, 20 November 2015

For the Republic of Djibouti

**Ms. Kadra Ahmed Hassan
Chargé d'Affaires a. i.
to the United Nations**

For the Republic of Ecuador

**Mr. Diego Morejón Pazmiño
Chargé d'Affaires a. i.
to the United Nations**



**COMMUNIQUE CONJOINT
RELATIF A L'ÉTABLISSEMENT DES RELATIONS DIPLOMATIQUES
ENTRE LA RÉPUBLIQUE DE DJIBOUTI ET
LA RÉPUBLIQUE DE L'ÉQUATEUR**

Le Gouvernement de la République de Djibouti et le Gouvernement de la République de l'Équateur;

Désireux de promouvoir la compréhension mutuelle et de renforcer les liens d'amitié et de coopération entre les deux pays;

Guidés par les principes et les buts de la Charte des Nations Unies et du Droit International, en particulier le respect et la promotion de la paix et de la sécurité internationales, le respect strict de l'égalité souveraine des Etats, de la souveraineté nationale, de l'indépendance et l'intégrité territoriale, des obligations nées des traités internationaux ainsi que de la non ingérence dans les affaires intérieures des Etats;

Ont décidé d'établir des relations diplomatiques, à compter de la date de signature du présent communiqué, conformément aux dispositions de la Convention de Vienne sur les relations diplomatiques du 18 avril 1961, de la Convention de Vienne sur les relations consulaires du 24 avril 1963 et sur la base des principes consacrés par la Charte des Nations Unies.

En foi de quoi, les représentants soussignés ont apposé leurs signatures au bas de ce Communiqué conjoint, en trois exemplaires en langues française, espagnole et anglaise, les trois textes faisant également foi.

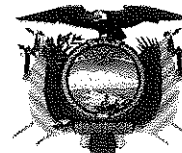
Fait à New York, le 20 Novembre 2015

Pour la République de Djibouti

**Mlle Kadra Ahmed Hassan
Chargé d'Affaires a. i.
auprès des Nations Unies**

Pour la République de l'Equateur

**M. Diego Morejón Pazmiño
Chargé d'Affaires a. i.
auprès des Nations Unies**



**COMUNICADO CONJUNTO
PARA EL ESTABLECIMIENTO DE RELACIONES DIPLOMÁTICAS
ENTRE LA REPÚBLICA DE YIBUTI
Y LA REPÚBLICA DEL ECUADOR**

El Gobierno de la República de Yibuti y el Gobierno de la República del Ecuador;

Deseosos de promover entendimiento mutuo y fortalecer la amistad y cooperación entre los dos países;

Guiados por los propósitos y principios de la Carta de las Naciones Unidas y el derecho internacional, particularmente el respeto y promoción de la paz y seguridad internacional, la igualdad entre Estados, el respeto por la soberanía nacional y la integridad territorial, la independencia y los tratados internacionales, y la no interferencia en asuntos internos de los Estados.

Han decidido establecer relaciones diplomáticas a partir de la fecha de la firma de este Comunicado Conjunto bajo los términos de la Convención en Relaciones Diplomáticas el 18 Abril 1961, la Convención de Viena en Relaciones Consulares el 24 Abril 1963, y basado en los principios consagrados en la carta de las Naciones Unidas.

En fe de lo cual, los abajo firmantes, debidamente autorizados por sus respectivos Gobiernos, firman el Comunicado Conjunto en tres ejemplares originales en los idiomas español, francés e inglés, siendo todos los textos igualmente auténticos.

Nueva York, 20 de Noviembre de 2015

Por la República de Yibuti

**Srta. Kadra Ahmed Hassan
Encargada de Negocios a. i.
ante las Naciones Unidas**

Por la República del Ecuador

**Sr. Diego Morejón Pazmiño
Encargado de Negocios a. i.
ante las Naciones Unidas**